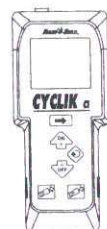
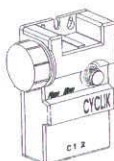


I

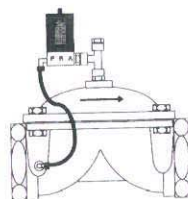
# CYCLIK CI



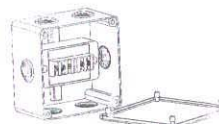
Programmatore Portatile



Unità di Controllo

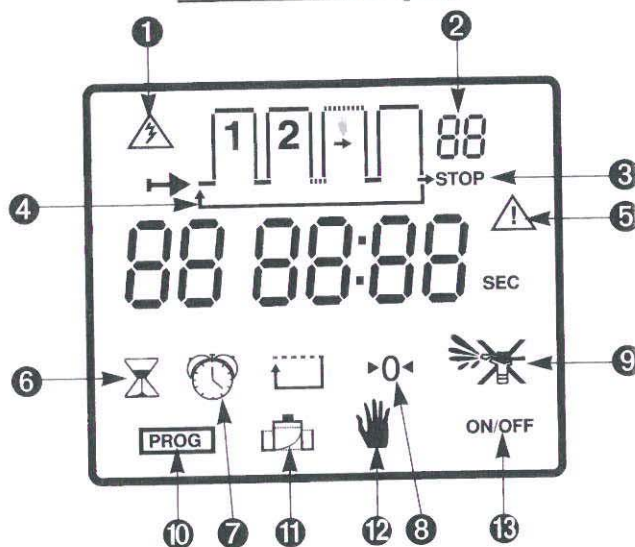


Serie AG Electrovalvole

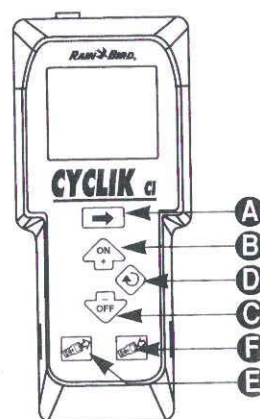


Relè Bistabile Unik

## Simboli del Display



## Tastiera CYCLIK CI



## **A - INTRODUZIONE**

Questo sistema è stato progettato specificatamente per l'irrigazione a copertura integrale. Sincronizza l'apertura e la chiusura di più elettrovalvole sequenzialmente per uno stesso periodo di irrigazione. Lo stesso ciclo di irrigazione può essere ripetuto indefinitamente con un intervallo di tempo tra ogni ciclo.



## **B - SPECIFICHE**

Programmatore Portatile



- Schermo LCD con icone facilmente interpretabili.
- Menù sequenziale per la programmazione.
- Programmazione del periodo di apertura delle elettrovalvole da 5 minuti a 23 ore e 55 minuti con incrementi di 5 minuti.
- Possibilità di programmare fino a 85 gruppi di elettrovalvole (stazioni) per operazione in una stessa installazione. Il ciclo può essere ripetuto indefinitamente.
- Possibilità di programmare un numero illimitato di installazioni.
- Funzioni manuali di accensione e spegnimento. L'Unità di Controllo può essere disposta nei modi "ON" (irrigazione abilitata) o "OFF" (irrigazione disabilitata).
- Sincronizzazione automatica tra il Programmatore Portatile e Unità di Controllo durante la trasmissione del programma.
- Spegnimento automatico dello schermo LCD se il Programmatore Portatile non viene utilizzato per più di un minuto.
- Un segnale acustico conferma l'avvenuta pressione di un tasto.
- Trasmissione a raggi infrarossi dei dati del programma.
- Autonomia di un anno con una batteria alcalina nuova da 9V (Duracell, Energizer, ecc.) di tipo 6AM6 (standard internazionale) o di tipo 6LR61 (standard Europeo). Le batterie non sono incluse.
- Temperatura di utilizzo: da 0°C a 60°C.

## **C - PROGRAMMAZIONE**

Il Programmatore Portatile del CYCLIK CI ha 4 funzioni operative :

- La funzione **PROG** consente la creazione o la modifica di un programma.
- La funzione "VALVOLA"  viene usata per trasmettere il programma alle Unità di Controllo collegate alle elettrovalvole o per controllare le informazioni immagazzinate nelle unità stesse.
- La funzione "MANO"  consente l'apertura o la chiusura manuale di un'elettrovalvola collegata all'Unità di Controllo.
- La funzione **ON/OFF** dispone l'Unità di Controllo in posizione "ON" (irrigazione abilitata) o in posizione "OFF" (irrigazione disabilitata).

## **ICONE DELLO SCHERMO LCD**

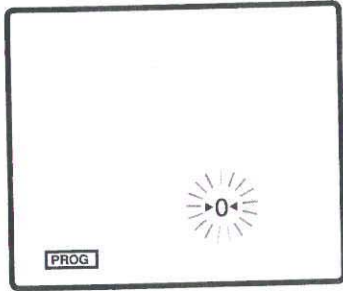
Mantenendo premuti contemporaneamente i pulsanti  e  si visualizza una schermata con tutte le icone per la programmazione. I numeri rappresentano unità di tempo.

- 1- La trasmissione dei dati sta avendo luogo.
- 2- Numero totale delle stazioni.
- 3- Ciclo non ripetuto.
- 4- Intervallo tra cicli (ciclo ripetuto).
- 5- Problema di trasmissione.
- 6- Icona per la durata dei periodi di tempo (durata del irrigazione, intervalli di tempo).
- 7- Icona di accensione
- 8- Annullamento del programma.
- 9- ON/OFF irrigazione abilitata/disabilitata.
- 10- Funzione di programmazione.
- 11- Funzione elettrovalvole.
- 12- Funzione manuale.
- 13- Funzione ON/OFF accensione/spegnimento.

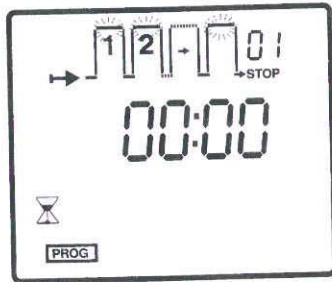
## **TASTIERA**

- A- Funzione di selezione.
- B- Tasto di regolazione (incrementare).
- C- Tasto di regolazione (diminuire).
- D- Tasto per operare all'interno di una funzione.
- E- Tasto di trasmissione per trasmettere il programma all'Unità di Controllo.
- F- Tasto per la visualizzazione delle informazioni immagazzinate nell'Unità di Controllo.

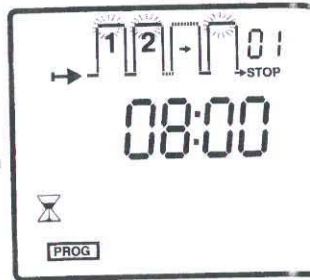
I



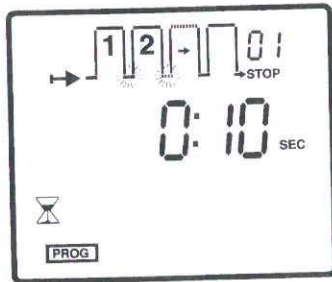
N.1



N.2



N.3



N.4



N.5

## D - INIZIALIZZAZIONE DEL PROGRAMMATORE PORTATILE

### 1. Inserimento delle batterie

Allentare le viti (non più di 6 giri per evitare di perderle) del coperchio del vano delle batterie situato sul retro del Programmatore Portatile. Inserire una batteria alcalina nuova da 9V (Duracell, Energizer, ecc.) tipo 6LR61 o equivalente. Reinserire il coperchio, facendo attenzione a non schiacciare i cavi, e riavvitare le due viti.

### 2. Accensione

Se il Programmatore Portatile non è mai stato acceso, una volta inserite le batterie, verrà visualizzata la schermata (N.1). Il Programmatore Portatile può essere ora programmato.


## E - CREAZIONE O MODIFICA DI UN PROGRAMMA



Nota : per creare un programma non è necessario connettere il Programmatore Portatile all'Unità di Controllo.

Ricorda : Il termine **Stazione** si riferisce a tutte le elettrovalvole che operano contemporaneamente e che quindi lavorano esattamente con lo stesso programma.


Esempio : Per poter operare più Unità di Controllo contemporaneamente è necessario assegnare ad esse lo stesso numero di stazione.

### 1. SCHERMATA DI ACCESSO ALLA PROGRAMMAZIONE

**N.1** • Se il Programmatore Portatile è già stato programmato, premere ripetutamente il tasto  fino alla visualizzazione della funzione "PROG". Il simbolo per cancellare il programma comincerà a lampeggiare. Si hanno 2 opzioni :



- Se si premono contemporaneamente i tasti  e  l'icona di annullamento del programma smetterà di lampeggiare per 2 secondi, indicando che tutti i dati del programma sono stati cancellati.

**N.2** • La schermata di programmazione viene quindi visualizzata automaticamente.




- Se si preme il pulsante  sullo schermo verrà visualizzato il programma corrente. È quindi possibile rivedere il programma e, se necessario, modificarlo.

### 2 PROGRAMMAZIONE

A - Tempo di irrigazione per stazione

**N.3** • Le linee lampeggianti rappresentano la durata dell'irrigazione che è identica per tutte le stazioni. Usare i pulsanti  e  per fissare la durata con incrementi di 5 minuti. Massimo 23 ore e 55 minuti; nel nostro esempio abbiamo programmato una durata di 8 ore.

B - Intervallo tra stazioni

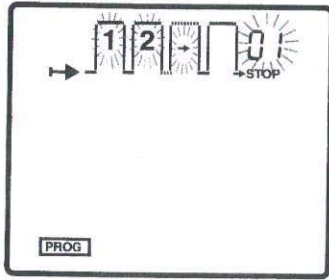
**N.4** • Ora premere il pulsante . Le linee che rappresentano il valore del intervallo di tempo tra le stazioni cominceranno a lampeggiare. Lo schermo visualizza un valore standard interno di 10 secondi. Usare i pulsanti  e  per programmare l'intervallo da -120 a +120 secondi.

Esempio : Un intervallo di +20 secondi significa che l'apertura di una stazione sarà ritardata di 20 secondi. Questo ritardo sarà detratto del tempo di irrigazione. Ci sarà quindi un intervallo di 20 secondi tra la chiusura di una stazione e l'apertura della stazione seguente.

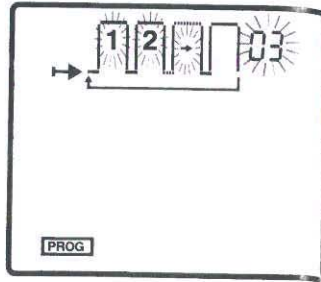
D'altra parte, un intervallo di -20 secondi significa che l'apertura di una stazione verrà anticipata di 20 secondi e che questo tempo verrà aggiunto al tempo di irrigazione. La stazione selezionata si aprirà quindi 20 secondi prima che la stazione precedente si chiuda. Nel nostro esempio abbiamo programmato +20 secondi (N.5).

Nota : L'intervallo programmato può essere aggiornato per ogni Unità di Controllo quando il programma verrà trasmesso all'Unità di Controllo.

I



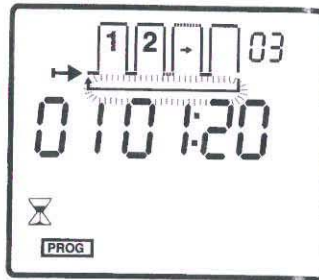
N.6



N.7



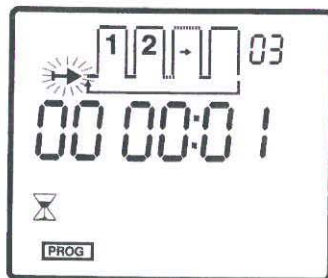
N.8



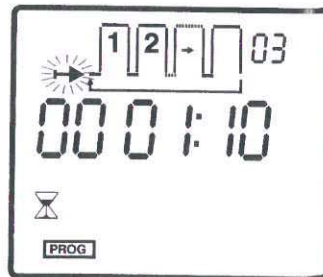
N.9



N.10






N.11








N.12

## F. NUMERAZIONE DELLE STAZIONI

**N.6** • Premendo il tasto  apparirà un numero lampeggiante che indica il numero totale delle stazioni presenti nella vostra installazione. E' possibile selezionare il numero di stazioni desiderato premendo i tasti  e  fino ad un massimo di 85 stazioni. (Max : 85 blocs).  
Nel nostro esempio abbiamo inserito 3 stazioni = 03 (**N.7**).


## D. CICLO RIPETITIVO : SI/NO

**N.8** • Premere ora il tasto  : 2 icone cominceranno a lampeggiare. Avete 2 opzioni :

- (1) "Stop" significa che si può limitare l'irrigazione ad 1 ciclo di una sola irrigazione per ogni settore. Se volete selezionare quest'opzione, premere il tasto . Apparirà quindi a schermata (**N.11**). Passate al operazione I.
- (2) Potete ripetere il ciclo di irrigazione inserendo un intervallo indicato dall'icona  tra ogni ciclo. Per impostare l'intervallo, premere il tasto  oppure .

**N.9** • L'intervallo massimo è di 14 giorni con incrementi di 1 minuto. Lo schermo visualizza gli intervalli in unità di giorni, ore e minuti. Nel nostro esempio abbiamo programmato 1 giorno, 1 ora e 20 minuti (**N.9**).



## H. DURATA TOTALE DEL CICLO DI IRRIGAZIONE

**N.10** • Premendo nuovamente il tasto  verrà visualizzata la durata totale del ciclo di irrigazione scelto.


**Esempio** : Si è programmata una durata di 8 ore per ogni stazione e nel esempio ci sono 12 stazioni. L'intervallo totale programmato fra ogni gruppo è di 2 giorni. Quindi la durata totale del ciclo programmato sarà di (8 ore x 12 stazioni) + 2 giorni = 6 giorni. Nel nostro esempio abbiamo programmato: 8 ore x 3 + 1 giorno, 1 ora e 20 minuti = 2 giorni, 1 ora e 20 minuti.

## I. TIMER DI ACCENSIONE

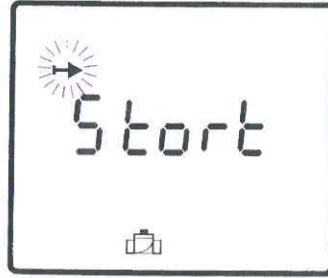
**N.11** • Premere quindi il tasto  La freccia lampeggiante indica il timer che comanda l'accensione del sistema.

Viene utilizzato per stabilire l'orario di inizio del ciclo. Prima di tutto programmare l'intervallo tra "l'adesso" e il quando si desidera far iniziare l'irrigazione premendo i tasti  e  Minimo 1 minuto, massimo 14 giorni.

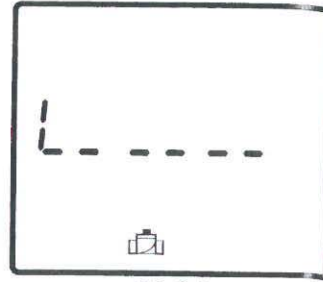
**N.12** • Più tardi si potrà far partire il conto alla rovescia (consultare il paragrafo G -). Nel nostro esempio abbiamo programmato 1 ora e 10 minuti. Assicurarsi di aver programmato un tempo sufficiente che consenta di poter raggiungere tutte le Unità di Controllo e la pompa, se si sta utilizzando il comando pompa CYCLIK.

Il programma è ora completo. Se si preme ancora una volta il tasto , si ritornerà alla schermata iniziale.

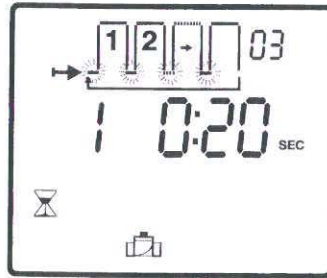
I



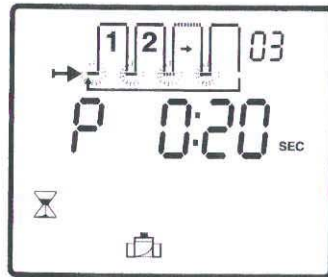
N.13



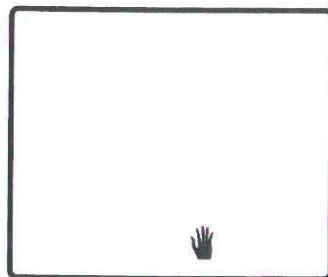
N.14



N.15




N.16




N.17




## J - TRASMISSIONE DEL PROGRAMMA

Una volta inserito il programma è possibile creare, con il Programmatore Portatile, programmi specifici per ogni stazione. È possibile quindi trasmettere i programmi alle Unità di Controllo relative ai numeri di stazione.


**N.13** • Per accedere alla funzione elettrovalvola premere il tasto . Si visualizza così la parola START.


Questo vuol dire che è necessario, prima di tutto, far partire il conto alla rovescia del timer che comanda l'accensione. Premere il tasto . Il timer comincerà il conto alla rovescia e l'icona animata (N.14) apparirà sullo schermo.

Se, per esempio, il timer è stato programmato a 1 ora e 10 minuti, significa che si ha 1 ora e 10 minuti a disposizione per trasmettere il programma a tutte le Unità di Controllo, in quanto la prima stazione si aprirà in un'ora e 10 minuti.

**N.15** • Si può quindi trasmettere il programma alle diverse Unità di Controllo. Premere il tasto  fino a che il numero corrispondente alla stazione desiderata appaia sulla sinistra dello schermo. Di fianco a questo numero appare l'intervallo di tempo tra le stazioni che era stato programmato in precedenza. Se è necessario è possibile cambiare quest'intervallo per ogni Unità di Controllo premendo i tasti  e .

Connettere quindi il Programmatore Portatile alle Unità di Controllo e trasmettere il programma corrispondente alla stazione selezionata premendo il tasto .

Quindi premere il tasto  per passare alla stazione successiva e ripetere l'operazione precedente per tutte le altre stazioni.

**N.16** • Premendo ripetutamente il tasto  si visualizzeranno, in menù sequenziali, i numeri delle stazioni.



Alla fine di ogni schermata appare la lettera "P" (pompa). Questa consente di trasmettere all'Unità di Controllo un programma diretto ad una pompa o ad un'elettrovalvola principale. Il programma copre le operazioni del sistema dall'apertura della prima elettrovalvola alla chiusura dell'ultima elettrovalvola.

**IMPORTANTE! È essenziale completare la trasmissione a tutte le Unità di Controllo prima che la prima elettrovalvola si apra. Se si ha una pompa o un elettrovalvola principale è necessario trasmettere il programma "P" per ultimo.**

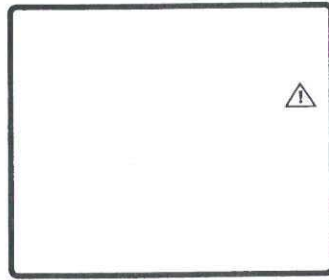
Se si eccede l'intervallo di tempo utile per la trasmissione del programma a tutte le Unità di Controllo, il Programmatore Portatile vi avvertirà con un triplo segnale acustico e lo schermo tornerà alla schermata "START". Si dovranno quindi riprogrammare tutte le Unità di Controllo per sincronizzarle di nuovo. Consigliamo per tanto di prevedere un margine di tempo supplementare durante la programmazione del conto alla rovescia del timer.

**Nota** : Se si verifica un problema di trasmissione tra il Programmatore Portatile e l'Unità di Controllo (sporcizia nel connettore, connessione difettosa, batterie scariche, ecc.) verrà emesso un triplo segnale acustico di avvertimento.

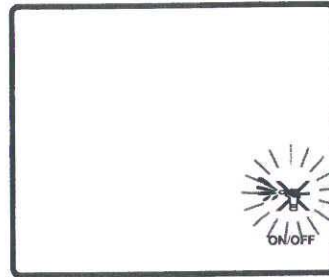
**K. FUNZIONE MANUALE.** Questa funzione permette di aprire o di chiudere immediatamente l'elettrovalvola connessa all'unità di controllo. Unità JA2001 : prima del 02 OCT 00, con o senza programmazione preliminare; Unità JA3001 : a partire dal 02 OCT 00, unicamente con programmazione preliminare.

**N.17** • Si accede alla funzione manuale premendo ripetutamente il tasto  fino all'apparizione del simbolo .

I



N.18






N.19



N.20



N.21

Connettere il Programmatore Portatile all'Unità di Controllo e premere il tasto  per aprire l'elettrovalvola, che rimarrà aperta fino a che non verrà trasmesso il comando manuale di chiusura. Per chiudere la valvola, accedere nuovamente alla funzione manuale premendo il tasto  connettere nuovamente il Programmatore Portatile all'Unità di Controllo e premere il tasto .


Se si verifica un errore nella trasmissione o se il Programmatore Portatile non è collegato all'Unità di Controllo, verrà emesso un segnale acustico e verrà visualizzata la schermata (N.18).


**Nota :** Prima di tentare di aprire un'elettrovalvola manualmente, assicurarsi che l'unità sia nella posizione di accensione (ON). Consultare il paragrafo seguente.

#### **L - FUNZIONE DI ACCENSIONE/SPEGNIMENTO (ON/OFF)**

Questa funzione impedisce ogni apertura, manuale o programmata, di un'elettrovalvola.



**N.19** • Si accede alla funzione di accensione/spegnimento premendo ripetutamente il tasto  fino all'apparizione sullo schermo del'icona ON/OFF. Notare la croce lampeggiante sul'icona del irrigatore.

Connettere il Programmatore Portatile all'Unità di Controllo e premere il tasto . La croce scompare (N.20). Ciò significa che tutte le irrigazioni, programmate o manuali, avranno luogo.

**N.21** • Per mettere l'Unità di Controllo nel modo di spegnimento (OFF), connettere il Programmatore Portatile all'Unità di Controllo e premere . La croce, questa volta fissa, apparirà sul irrigatore. L'irrigazione, sia manuale che programmata, non avverrà. Il programma rimane comunque immagazzinato nell'Unità di Controllo.

**Nota :** Questa funzione risulta utile durante periodi di pioggia, specialmente se si usa un comando di pompa o un'elettrovalvola maestra. In questo caso basta impostare in Modulo di Controllo del comando di pompa o dell'elettrovalvola maestra su OFF per così disabilitare l'irrigazione di tutta l'installazione.

#### **M - REVISIONE DELLE INFORMAZIONI CONTENUTE NELLE UNITÀ DI CONTROLLO**


Si possono consultare le informazioni immagazzinate nelle Unità di Controllo connettendo il Programmatore Portatile all'Unità di Controllo e premendo ripetutamente il tasto  per accedere alla funzione elettrovalvola, indifferentemente dal numero della stazione visualizzata sullo schermo. Premere quindi il tasto .

- La prima schermata indica se l'Unità di Controllo è nel modo di accensione (ON) (senza croce sull'irrigatore) o nel modo di spegnimento (OFF) (croce sull'irrigatore).

- L'icona della clessidra indica la durata dell'irrigazione in corso.

- L'icona della sveglia indica il tempo residuo prima dell'apertura della prossima elettrovalvola.

- L'icona dell'irrigatore con spruzzo indica che l'elettrovalvola è aperta.

**Note :** Se la clessidra, la croce e l'irrigatore con lo spruzzo appaiono contemporaneamente significa che l'elettrovalvola è programmata per restare aperta per il tempo indicato. Comunque l'elettrovalvola è in realtà chiusa, in quanto l'unità si trova nel modo di spegnimento (OFF) che disabilita l'irrigazione. Ora, premendo ripetutamente il tasto , si può accedere ai seguenti schermi:

- Durata dell'irrigazione per ogni stazione.
- Durata totale di ogni ciclo di irrigazione.
- Intervallo di tempo fra le stazioni programmate.
- Ritorno allo schermo di partenza.